

Elektrischer Anschluss



Electrical connection



Adressen/Addresses



Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

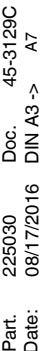
www.pepperl-fuchs.com

Reflexions-Lichttaster HGA

Background suppression sensor

MI 100.8 H 250 BT/103/115h

TABLE 100-3. HIV-1 SEROTYPING, 1993-1995



Allgemeine Daten

Tastbereich	5 ... 350 mm
-------------	--------------

Kenndaten funktionale Sicherheit

MTTF _d	860 a
-------------------	-------

Anzeigen/Bedienelemente

Betriebsanzeige	LED grün: Netz ein (Power on)
-----------------	-------------------------------

Elektrische Daten

Betriebsspannung	U_B	10 ... 30 V DC
------------------	-------	----------------

Ausgang

Schaltungsart	Die Schaltungsart des Sensors ist umschaltbar. Der Auslieferungszustand ist: hell-schaltend.
---------------	--

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur -30 ... 60 °C (-22 ... 140 °F)

Mechanische Daten

Schutzart	IP67
Anzahl	50 Stück / 1000 Stück / 5000 Stück / 10000 Stück

Gehäuse	PC (Polycarbonat)
---------	-------------------

Masse	ca. 20 g
Anzahl an Bausteinen	20 Stück

Kabellänge	0,3 m
Normen- und Richtlinienkonformität	

Normen- und Richtlinienkonformität

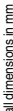
EMV-Richtlinie 2004/108/EG	EN 60947-5-2:2007+A1:2012
Normenkonformität	

Normenkonformität	
Normen	UL 60947-5-2
Zulassungen und Zertifikate	

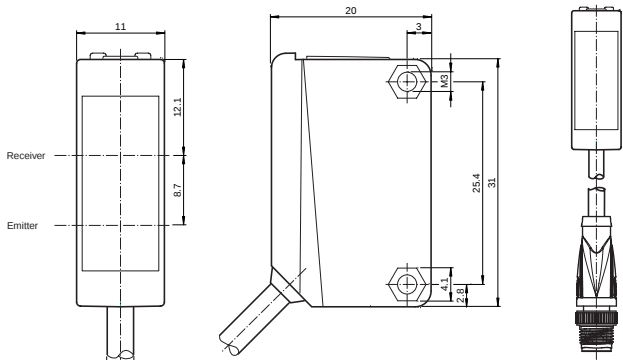
CCC-Zulassung: Spannungsausgang mit (evtl. integrierter) Sicherung (max. 0,1 A gemäss $U = IR$), Typ 1-Gehäuse
Produkte, deren max. Betriebsspannung ≤ 36 V ist, sind nicht zulassungspflichtig und

darf nicht mit einer 000 Kennzeichnung versehen.

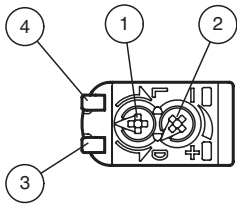
- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie



- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

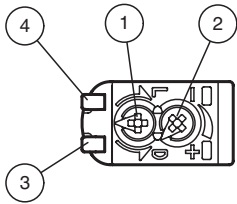


Anzeigen/Bedienelemente



1	Hell-Dunkel-Umschalter	
2	Empfindlichkeitseinsteller	
3	Signalanzeige	gelb
4	Betriebsanzeige	grün

Indicators/operating means



1	Light-Dark-switching	
2	Sensitivity adjuster	
3	Signal display	yellow
4	Operating display	green

Charakteristische Ansprechkurve

Courbe de response caractéristique

Curve di risposta caratteristica

Characteristic response curve

Curva de respuesta característica

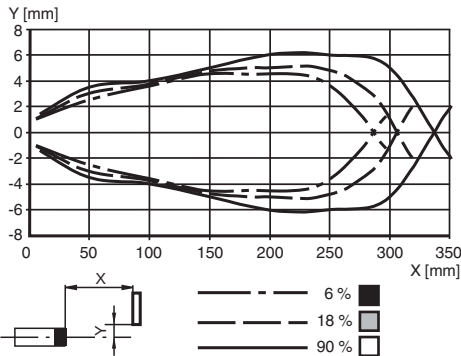
Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.

Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.

Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.

Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.

Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Tastweitendifferenz

L'atténuation de la portée

Differenza dell' ampiezza di esplorazione

Difference detection distance

Diferencia del rango de detección

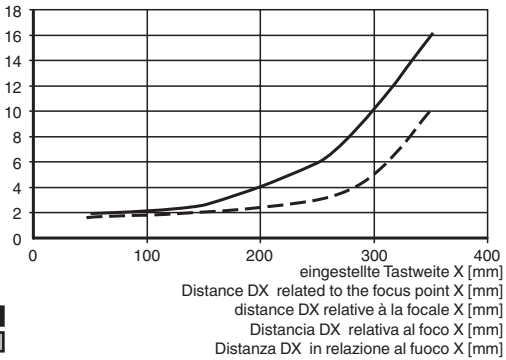
Abweichung von gemessener Tastweite Y [%]

Deviation of measured detection distance Y [%]

Écart de la portée de détection mesurée Y [%]

Desviación del rango de detección mesurée Y [%]

Deviazione dell'ampiezza di esplorazione esplorazione misurato Y [%]



Einstellhinweise / adjustment instructions



Bestimmungsgemäße Verwendung:

Beim Reflexionslichttaster mit Hintergrundausblendung befinden sich Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Durch eine Winkelanordnung zwischen Sender und Empfänger (2 Empfängerelemente) wird eine Ausblendung von Objekten außerhalb des Tastbereiches erreicht.

Die Erfassung von Objekten erfolgt unabhängig von deren Oberflächenstruktur, Helligkeit und Farbe, so- wie der Helligkeit des Hintergrundes.

Montagehinweise:

Die Sensoren können mit den Befestigungsschrauben direkt befestigt werden oder über einen Haltewin- kel (nicht im Lieferumfang).

Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzu- beugen.

Justage:

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchtet die LED grün.

Sensor auf den Hintergrund ausrichten. Sollte die gelbe LED leuchten, ist der Tastbereich mit Hilfe des Tastweiteneinstellers so zu reduzieren bis die gelbe LED erlischt.

Objekterfassung:

Das zu erfassende Objekt in der gewünschten maximalen Tastweite platzieren und den Lichtfleck darauf ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die gelbe LED.

Leuchtet diese nicht, muss die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis sie bei Ob- jekterfassung leuchtet.

Reinigung:

Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen die Optikfläche zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Anschlussverbindungen zu überprüfen.



Intended use:

The transmitter and receiver are located in the same housing for direct detection sensors with background masking. Marking of objects outside the detection range is achieved by arranging the angle between the transmitter and receiver (2 receiver elements).

Objects are detected independently of their surface structures, brightness and colour, as well as the bright- ness of the background.

Mounting instructions:

The sensors can be fastened directly with fixing screws or with a support bracket (not included with deli- very).

The surface underneath must be flat to prevent the housing from moving when it is tightened into position. We recommend securing the nut and screw in place with spring washers to prevent the sensor from going out of adjustment.

Adjustment:

After the operating voltage is applied, the LED is lit green.

Align the sensor to the background. If the yellow LED is lit, the detection range should be reduced with the detection range adjuster until the yellow LED goes out.

Object detection:

Place the object to be detected at the desired maximum detection range and align the light spot to it. If the object is detected, the yellow LED lights up.

If it does not light up, the detection range must be adjusted on the potentiometer until it lights up when an object is detected.

Cleaning:

We recommend cleaning the optical surface and checking the screwed connection and other connections at regular intervals.